

ARK IN FOCUS

'91こどもの動物愛護ポスターコンテスト

テーマ:「動物、一生を共に!」

このコンテストの目的は

- *責任を持って動物を飼うこと
- *すて犬、すて猫などをやめさせること
- *すて犬、すて猫をしないよう、避妊手術をすすめる
- *動物の立場になって思いやりを持つこと

優秀作には賞品が授与されます。

対象: 6才以下、6-9才、10-12才、13-16才の4段階に分けて審査します。

応募方法: 四つ切の画用紙に水彩かポスターカラーで描き、うらに住所、氏名、年齢、電話、学校名・学年を書いて、アークまで送って下さい。(作品は折らずに)

メ切: 3月31日消印有効。結果発表は5月上旬。

CHILDREN'S POSTER COMPETITION

A PET IS FOR LIFE

Let's encourage people to :

- *Take responsibility for their pets
- *Spay to prevent unwanted animals being born
- *Stop abandoning unwanted pets
- *Respect the needs and feelings of animals

Rules of Entry :

The competition is open to children under 16, in 4 groups ; 12-15s, 9-12s, 6-9s, under 6s. The poster should be drawn and painted using poster paint. Paper size 51x35cm. Name, age, address, tel.no. and school should be written on the back. Poster should be sent UNFOLDED either flat or rolled to ARK. The deadline for entries is March 31st '91. Prizes will be given to the winners.

HOMES NEEDED



Casanova

カサノバ ♂

←1才、オス(去勢済)のハンサムボーイ。性格はおとなしく、人なつこい。あまり吠えず、他の犬とも仲よくできます。

Mister Frisk

ミスターフリスク ♂

→1才、愛らしい顔。元気はよいが、性格はおとなしく、あまり吠えない。他の犬と仲よくできるし、室内で飼える大きさ。



他にもかわいい小犬・猫たちがたくさんいます。メス犬はほとんど避妊手術済みです。ほしい方は一度見に来て下さい。まずは、アークまでご連絡を。

ANIMAL FACTS

Dogs in cities

世界大都市の犬の数

Paris- 750,00 dogs. outnumber the city's children	パリ 75万頭 (パリ中の子供の数より多い)
New York- 450,000 dogs. city population 7 million	ニューヨーク 45万頭 (市の人口 700万人)
London- 1.5 million dogs. same number of children	ロンドン 150万頭 (子供の数と同じ)
Tokyo - 240,00 dogs. city population 11.7 million	東京 24万頭 (人口 1170万人)
Rome - 38,000 dogs registered. (200,000 estimated unregistered). city population less than 4 million	ローマ 3万8千頭(登録済) 2万頭(未登録) (人口 400万足らず)

SPONSOR A PET

If you like animals, but are not able to keep one yourself, why not sponsor one of ARK's animals?

You can choose any animal--pony, goat, dog, cat, goose or chicken. We will send a photograph with a description of it and how it came to ARK, as well as periodic progress reports.

Better still, become a member of ARK and join in our activities. Write or telephone for membership details.

ペットのスポンサー募集
動物は大好きだけど、飼うことができないあなた。ペットのスポンサーになりませんか?アークにいる犬、猫、ポニー、やぎなど、お好きな動物を選べます。スポンサーには定期的に動物の写真と話題をお送りします。くわしくはアークまでご連絡を。

PAW PRINT

アンジュール

ある犬の物語

ガブリエル・パンサン

ブックローン出版

UN JOUR, UN CHIEN

by Monique Martin

(Gabrielle Vincent)

定価1,340円

★日本図書館協会選定

★全国学校図書館協議会選定

★第34回児童出版文化賞美術賞

A pencil-drawing dog story

with no words. Recommended.

COMING TOPICS

Skin troubles in dogs and cats--what causes them and how to treat them. (Hifu-byo)

HACHI--the dog that wouldn't say 'die'.

次号のお知らせ

- ・犬、猫の皮膚病と治療
- ・ハチ物語、他。

